



Остров Лотаринских



Мелисса де ла Круз



Москва



2016

Melissa de la Cruz
THE ISLE OF THE LOST

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc.

Де ла Круз, Мелисса.

Д25 Остров Потерянных : [роман] / Мелисса де ла Круз ; [пер. с англ. К.И. Молькова]. — Москва : Эксмо, 2016. — 384 с. — (Disney. Наследники).

Хотите узнать, что стало со знаменитыми злодеями Малефисентой, Круэллой Де Виль, Злой Королевой, Джафаром и многими другими после того, как их свергли?

Двадцать лет назад все злодеи из королевства Аурадон были посланы на Остров Потерянных, мрачное и унылое место, защищенное магическим куполом. Выбраться из этой тюрьмы невозможно. Воспользоваться магией тоже. Отрезанные от всего мира, лишённые волшебства злодеи вынуждены вести самую обычную жизнь и... растить детей. Мэл, Карлос, Иви и Джей — не обычные подростки, они новое поколение злодеев, продолжатели традиций своих некогда могущественных родителей. Только вот от бывшего величия не осталось и следа, ведь без магии что за жизнь? Но когда Мэл, Карлос, Иви и Джей отправляются на поиски Глаза Дракона, знаменитого посоха Малефисенты, у злодеев появляется шанс. Смогут ли они сбежать с Острова Потерянных и даже, возможно, навсегда изменить свою судьбу?

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание
эдеби-көркемдік баспа
Для среднего школьного возраста
орта мектеп жасындағы балаларға арналған
Disney. НАСЛЕДНИКИ

Мелисса де ла Круз
ОСТРОВ ПОТЕРЯННЫХ
(орыс тілінде)

Ответственный редактор *Т. Суворова*. Редактор *Д. Кузнецова*
Младший редактор *О. Федуличева*. Художественный редактор *Н. Кудря*
Технический редактор *О. Лёвкин*. Компьютерная верстка *М. Тимофеева*
Корректор *М. Мазалова*

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Басласы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.
Тел. 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылған

Подписано в печать 10.02.2016. Формат 84x108^{1/32}. Гарнитура «NewJournal».
Печать офсетная. Усл. печ. л. 20, 16. Тираж экз. Заказ



ISBN 978-5-699-85493-6



9 785699 854936 >

ISBN 978-5-699-85493-6

© Мольков К., перевод на русский язык, 2016
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2016

Мэтью,

без которого эта книга
не была бы написана.

И двум самым несносным бизнес-леди

Эмили Мезан
и Джин Моцуэ,

которые предоставили мне возможность работать
на заполненном злодеями острове
и поверили в меня —
спасибо вам за все, леди.



Благодарности

Мое детство прошло на Филиппинах. Там же я увидела самый первый в своей жизни мультфильм, и это была «Золушка». Его же больше всех других мультфильмов любила — в своем детстве — и моя мама. Позднее «Золушка» стала самым первым мультфильмом, который посмотрела вместе со мной моя дочь, и ей он также понравился. Я же больше всего люблю историю «Спящей Красавицы». Магия Disney была большой и значимой частью моего детства, такое же место она заняла и в жизни моей дочери. А как приятно мне было пересматривать старые мультфильмы, когда я писала эту книгу, а потом и работать над фильмом по ней, снятым для телеканала Disney. Я до сих пор не верю, что мне посчастливилось окунуться в мир Disney, завязать удивительную игру с героями моего детства. Это было волшебное путешествие, и я приношу свою глубокую благодарность тем, кто помог мне пройти по этому пути. Спасибо ставшей

для меня второй семьей команде — моему редактору Эмили Меган, моему издателю Сюзанне Мерфи и всем-всем-всем сотрудникам издательства Disney Hyperion — и в первую очередь Сил Бэлленджер, Мери Энн Циссимос, Саймону Таскеру, Елене Бланко, Ким Кнуппель, Саре Салливан, Джеки Де Лео, Фрэнку Бамбелоу, Джессике Харритон, Дине Шерман, Илки Вилла, Эндрю Сэнсону и Холли Найджел, которые помогли мне сохранять уверенность в себе, находили для меня время, несмотря на постоянно находившиеся у них в работе книги и бесконечные презентации. Спасибо Марчи Сендерс, придумавшей восхитительно злодейский дизайн, и Монике Мейпер, которая выправила текст и привела в порядок все частицы, предлоги и деепричастия. А какие роскошные праздники устраивали Эндрю Шугерман и Радж Мурари из Отдела потребительских товаров! Джин Моше, ты моя героиня. Огромное спасибо Ребекке Фрезер и Дженнифер Мэджи-Кук из команды «Наследников» и всем чудесным людям с телеканала Disney, особенно Дженнифер Роджерс Дойл, Лью Трену, Накете Мэттокс и Гэри Маршу. Огромное впечатление на меня произвело знакомство с режиссером Кенни Ортегой, художником-постановщиком фильма Марком Хофелингом и кинозвездами Дав Камерон, Бу Бу Стюартом, Камерон Бойс, Софией Карсон и неподражаемой Кристин Ченоуэт. Очень веселым и легким оказался сценарий, написанный по моей книге сценаристами Сарой Пэрриотт и Джосан МакГи-

Мелисса де ла Круз

бон. Мой агент Ричард Эбейт, ты молодчина! А ты, Мелисса Кан, ну просто полный отпад! Моя благодарность и любовь семьям Де Ла Круз и Джонстонов, особенно моим племянникам Николасу и Джозефу Грину и Себастьяну Де Ла Круз. Не обошлась я и без небольшой помощи со стороны моих друзей, в первую очередь дорогой Марджи Столь. Мой муж, Майк Джонстон, с его творческим даром, и наша дочь, Мэтти Джонстон, спасибо! Благодаря вам, все получилось!

Я надеюсь, что вам понравится эта книга. Возможно, вам даже захочется посмотреть фильм.

С любовью, Ваша Мэл.





«Я, право,
несколько озорчилась,
не получив
приглашения».

Малефисента
(«Спящая Красавица»)



Пролог

Давным-давно, в те времена, когда все стали жить долго и счастливо, а может быть, и еще раньше, все злодеи со всего мира были изгнаны из Соединенных Штатов Аурадона и заключены на Острове Потерянных. Там, под защитным куполом, отнявшим у них всю волшебную силу, ужасные, коварные, опасные и зловещие злодеи были обречены жить без помощи магии.

Король Чудовище объявил о том, что злодеи изгнаны навсегда.

А навсегда, как выяснилось, — это очень долгое время. Это дольше, чем может проспать заколдованная принцесса. Дольше даже, чем время, которое должна провести в башне заточенная в ней золотоволосая девушка.

Дольше, чем неделю, прожить в шкуре лягушки, и уж, конечно, гораздо дольше, чем ждать принца,

который явится, чтобы надеть на твою ногу хрустальную туфельку.

Да, навсегда — это очень, очень, очень долгое время.

Десять лет, если быть точным. Да, целых десять лет эти легендарные злодеи были заключены в каменную тюрьму посреди океана.

Ладно, вы можете сказать, что десять лет, если прикинуть, не такой уж огромный срок, но для тех колдунов и ведьм, визирей и чародеев, злых королев и темных фей жизнь без магии была хуже смерти.

(А поскольку некоторых из них специально оживили только для того, чтобы поместить на этом острове, об этом им было известно не понаслышке.)

Без своей магии, позволявшей им властвовать и гипнотизировать, терроризировать и угрожать, вызывать громы и молнии, трансформироваться и маскироваться, обманывать и устраивать все так, как им нужно, злодеям приходилось теперь тяжело трудиться, зарабатывать на жизнь чем попало, питаться отбросами, не иметь возможности запугать никого, кроме своих собственных прихвостней, приторговывать и красть друг у друга. Им самим уже трудно было вспомнить о том, какими великими и могучими они были когда-то — отравителями лесных яблок, похитителями подводных голосов, захватчиками чу-

жих тронов и владельцами капризных волшебных зеркал.

Теперь они не обладали никаким могуществом. Теперь они были самыми обыкновенными. Всегда, день за днем.

Ну что тут скажешь? Безрадостной у них стала жизнь.

Вот почему с таким волнением и помпой все обитатели острова ждали редкостного события — праздника в честь дня рождения шестилетней принцессы. Этот праздник обещал быть ужасно замечательным. Относительно ужасным, конечно, поскольку речь идет о празднике под куполом, которым была накрыта кучка лишенных магической силы бывших злодеев.

Но все равно праздник есть праздник.

В любом случае это было самое пышное торжество, которое когда-либо видел уединенный остров и изгнанные на него злодеи, легенды о готическом великолепии и невиданной роскоши этого праздника будут рассказывать еще много лет. Это был всем праздникам праздник, по этому случаю замызганный рынок с его ветхими гнилыми лавками превратился в чудовищно красивую игровую площадку с призрачно горящими фонарями и мерцающими свечами.

А за несколько недель до праздника над островом закружили грифы-стервятники, разбрасывая приглашения на каждое покосившееся крыльцо,